

Section 4: Syntaxe / Steffen Heidinger

El tema de nuestra comunicación es la posición sintáctica de los depictivos orientados al sujeto (DOS) con respecto a otros constituyentes posverbiales como el objeto directo (Od) y los adjuntos locativos (LOC). Los ejemplos de (1) y (2) muestran que en ambos casos los dos órdenes son gramaticales.

- (1) a. DOS-Od: El astrólogo consultaba indeciso la profecía.  
b. Od-DOS: El astrólogo consultaba la profecía indeciso.  
(Cifuentes y Tornel 1996: 41)
- (2) a. DOS-LOC: la protagonista baila desnuda en una jaula de leones  
(Gubern, 1995, *El cine sonoro (1930-1939)*; CREA)  
b. LOC-DOS: [...] Luisa, que yacía en la cama enferma [...]  
(Marías, 1992, *Corazón tan blanco*; CREA)

Así, los DOS muestran un alto grado de movilidad sintáctica y corroboran la afirmación de que el español es una lengua con un orden de palabras ampliamente libre. No obstante, el orden de palabras en español está determinado en gran parte por la estructura informativa (cf., entre otros, Bolinger 1954, Contreras 1983, Bossong 1984a y b, Hernanz Carbó y Brucart 1987, Gutiérrez Ordoñez 1997, Zubizarreta 1998, 1999, Rodríguez Ramalle 2005, Gabriel 2007, 2010, Gutiérrez-Bravo 2007, Bosque y Gutiérrez-Rexach 2009, Adli 2011). Las consecuencias para un análisis de la posición sintáctica del DOS son que (i) la estructura informativa se debe considerar cuando se determina el orden de los constituyentes y que (ii) las afirmaciones sobre el orden de los constituyentes deben hacer referencia a la estructura informativa en la que actúan. La literatura existente no cumple ninguna de estas condiciones (cf. Demonte 1987, Mallén 1991, Cifuentes y Tornel 1996, Tornel 1996, Demonte y Masullo 1999, Hummel 2000, Ardid-Gumiel 2001, RAE 2009).

El objetivo de nuestra comunicación es ofrecer un análisis de la posición sintáctica del DOS en la que se tiene en cuenta la estructura informativa. La base empírica de nuestro estudio resulta de un experimento de producción en el que consideramos de manera sistemática el factor del foco informativo (36 participantes, realizado en Córdoba/España, febrero 2012). Ello nos permite determinar el impacto de la estructura informativa sobre el orden de los constituyentes en cuestión. Los principales resultados acerca de la relación entre foco informativo y la posición sintáctica de los DOS frente a Od y LOC son (cf. Tablas de 1 a 3):

1) La posición no-marcada de los DOS depende de la función sintáctica del segundo constituyente posverbal: en el contexto de un Od, el orden no marcado es ...-*Od-DOS*, mientras que en el contexto de un LOC es ...-*DOS-LOC*.

- (i) [... Od-DOS]<sub>F</sub> > [... DOS-Od]<sub>F</sub>  
(ii) [... DOS-LOC]<sub>F</sub> > [... LOC-DOS]<sub>F</sub>

2) Los tres constituyentes aparecen en la mayoría de las ocasiones en posición final cuando son el foco estrecho de la oración:

- (i) Od-[DOS]<sub>F</sub> > [DOS]<sub>F</sub>-Od & LOC-[DOS]<sub>F</sub> > [DOS]<sub>F</sub>-LOC  
(ii) DOS-[Od]<sub>F</sub> > [Od]<sub>F</sub>-DOS  
(iii) DOS-[LOC]<sub>F</sub> > [LOC]<sub>F</sub>-DOS

3) El foco estrecho sobre uno de los tres constituyentes (DOS, Od, LOC) aumenta la frecuencia de la posición final de este constituyente. Sin embargo, el foco estrecho sobre un constituyente no implica que aparezca en posición final. Muchos autores sostienen que en español el foco informativo debe estar en posición final de la oración (cf. Zubizarreta 1998, 1999, Martín Butragueño 2005, Rodríguez Ramalle 2005), mientras que los trabajos de Gabriel (2007, 2010) muestran que el foco informativo no siempre está en posición final. Según nuestros datos, la posición final es la posición preferida para el foco informativo, pero la focalización estrecha no implica la posición final del constituyente respectivo –nuestros datos contienen muchas respuestas en las que el foco informativo está en posición prefinal (cf. (3)). Así, nuestros resultados contribuyen a la reciente discusión en la bibliografía sobre la posición del foco informativo.

- (3) a. ¿Cómo baila Pepito en la sala?  
Pepito baila [disfrazado]<sub>F</sub> en la sala

- b. ¿Qué abre Pepito borracho?  
Pepito abre [la puerta]<sub>F</sub> borracho

En resumen, concluimos que que la posición del DOS depende crucialmente de la estructura informativa de la oración correspondiente; por eso, la estructura informativa debe incluirse en la determinación de la posición sintáctica y en la descripción de los órdenes.

foco	orden	
	DOS–Od	Od–DOS
oración	15,28% (11)	84,72% (61)
DOS	8,70% (6)	91,30% (63)
Od	63,89% (46)	36,11% (26)

Tabla 1: Orden entre DOS y Od

foco	orden	
	DOS–LOC	LOC–DOS
oración	68,12% (47)	31,88% (22)
DOS	44,93% (31)	55,07% (38)
LOC	92,54% (62)	7,46% (5)

Tabla 2: Orden entre DOS y LOC

	% de la posición final	
	foco oracional	foco informativo estrecho
DOS (+ Od)	84,72%	91,30%
Od (+ DOS)	15,28%	63,89%
DOS (+ LOC)	31,88%	55,07%
LOC (+ DOS)	68,12%	92,54%

Tabla 3: Frecuencia de la posición final bajo diferentes condiciones

**Bibliografía:** Adli, A. (2011). A heuristic mathematical approach for modeling constraint cumulativity: Contrastive focus in Spanish and Catalan. *The Linguistic Review*, 28, 111–173. || Ardid-Gumiel, A. (2001). The Syntax of Depictives, Subjects, Modes of Judgement and I-L/S-L Properties. In N. N. Zhang (Ed.), *ZAS Papers in Linguistics: Vol. 26. Syntax of predication* (pp. 1–26). Berlin: ZAS. || Bolinger, D. L. (1954). English Prosodic Stress and Spanish Sentence Order. *Hispania*, 37(2), 152–156. || Bosque, I., & Gutiérrez-Rexach, J. (2009). *Fundamentos de sintaxis formal*. Madrid: Akal. || Bossong, G. (1984a). Diachronie und Pragmatik der spanischen Wortstellung. *Zeitschrift für Romanische Philologie*, (100), 92–111. || Bossong, G. (1984b). Wortstellung, Satzperspektive und Textkonstitution im Ibero-Romanischen, dargestellt am Beispiel eines Textes von Juan Rulfo. *Iberoromania*, (19), 1–16. || Cifuentes Honrubia, J. L., & Tornel Sala, J. L. (1996). El predicativo en español: iconicidad y gramática. *Lingüística Española Actual*, 18(1), 17–48. || Contreras, H. (1983). *El orden de palabras en español* (2. ed.). Madrid: Ed. Cátedra. || Demonte, V. (1987). Remarks on secondary predicates: c-command, extraction, and reanalysis. *The Linguistic Review*, 6(1), 1–40. || Demonte, V., & Masullo, P. J. (1999). La predicación: los complementos predicativos. In I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *GDE, II* (pp. 2461–2523). Madrid: Espasa-Calpe. || Gabriel, C. (2007). *Fokus im Spannungsfeld von Phonologie und Syntax: Eine Studie zum Spanischen*. Frankfurt: Vervuert. || Gabriel, C. (2010). On focus, prosody, and word order in Argentinean Spanish: A minimalist OT account. *Revista Virtual de Estudos da Linguagem - ReVEL, Special edition n. 4*, 183–222. || Gutiérrez-Bravo, R. (2007). Prominence scales and unmarked word order in Spanish. *Natural Language & Linguistic Theory*, 25(2), 235–271. || Gutiérrez Ordoñez, S. (1997). *Temas, remas, focos, tópicos y comentarios*. Madrid: Visor Libros. || Hernanz Carbó, M. L., & Brucart, J. M. (1987). *La sintaxis. Enseñanza-Crítica Textos*. Barcelona: Ed. Crítica. || Hummel, M. (2000). *Adverbale und adverbialisierte Adjektive im Spanischen: Konstruktionen des Typs "Los niños duermen tranquilos" und "María corre rápido"*. Tübingen: Narr. || Mallén, E. (1991). A syntactic analysis of secondary predication in Spanish, *Journal of Linguistics*, 27, 375–403. || Martín Butrageño, P. (2005). La construcción prosódica de la estructura focal en español. In G. Knauer & V. von Bellosta Colbe (Eds.), *Variación sintáctica en español. Un reto para las teorías de la sintaxis* (pp. 117–144). Tübingen: Niemeyer. || RAE (2009). *Nueva gramática de la lengua española: Sintaxis*. Madrid: Espasa Libros. || Rodríguez Ramalle, T. M. (2005). *Manual de sintaxis del español*. Madrid: Castalia. || Tornel Sala, J. L. (1996). Un nuevo acercamiento al atributo de sujeto. *Anuario de lingüística hispánica*, 11, 367–401. || Zubizarreta, M. L. (1998). *Prosody, focus, and word order*. Cambridge, Mass.: The MIT Press. || Zubizarreta, M. L. (1999). Las funciones informativas: Tema y foco. In I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *GDE, III* (pp. 4215–4244). Madrid: Espasa-Calpe.